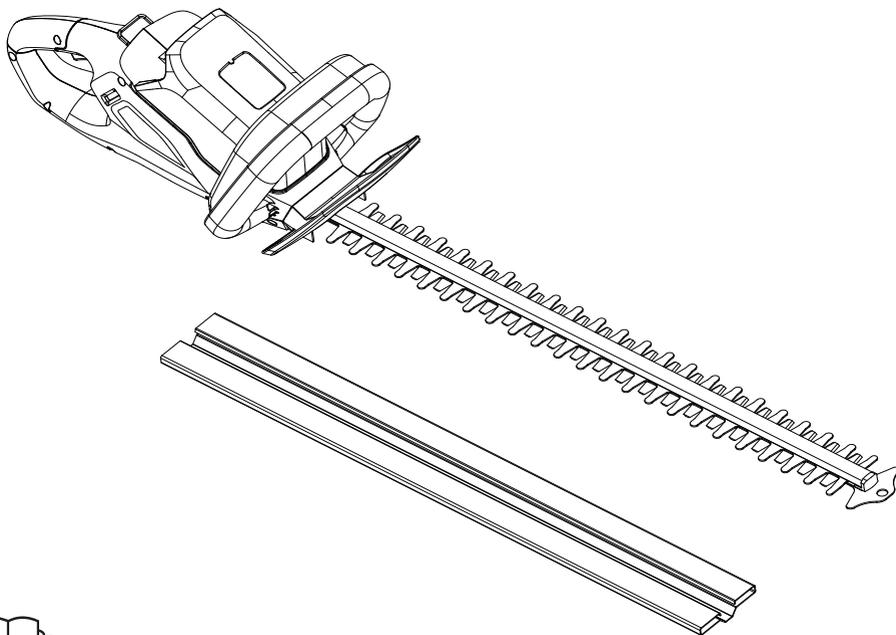


- FR** Taille Haie À Batterie 60cm
- ES** Cortasetos De Bateria 60cm
- PT** Corta Sebes A Bateria 60cm
- IT** Tagliasiepi A Batteria 60cm
- EL** Κλαδευτήρι θάμνων με μπαταρία 60cm
- PL** Akumulatorowa przycinarka do żywopłotów 60cm

- RU** Аккумуляторный кусторез 60см с аккумуляторной батареей
- KZ** Аккумуляторлы батареясы бар аккумуляторлы бұтақ кескіш 60см
- UA** Акумуляторні Ножіці Для Підрізання Живоплоти 60см
- RO** Trimmer Pentru Gard viu Cu Accumulator 60cm
- EN** Battery Hedge Trimmer 60cm



EAN : 3276007275216

- | | | | |
|--|---|---|---|
| FR Notice de Montage, Utilisation et Entretien | ES Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento | PT Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção | IT Istruzioni per l'Installazione, l'Uso e la Manutenzione |
| EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης | PL Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji | RU Руководство По Сборке и Эксплуатации | KZ Жинақтау және пайдалану бойынша тәлімдеме |
| UA Керівництво По Збірці і Експлуатації | RO Manual asamblare, utilizare și întreținere | EN Assembly - Use - Maintenance Manual | |



Введение

Благодарим вас за выбор этого продукта. При разработке и производстве наших продуктов мы делаем все возможное, чтобы обеспечить превосходное качество, отвечающее потребностям пользователей. Следуйте данным инструкциям, чтобы продлить срок службы устройства

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! для **МАКСИМАЛЬНО ЭФФЕКТИВНОЙ НАСТРОЙКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ДАННОГО ПРОДУКТА РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ОСНОВНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ КАСАТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**



ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРОЧИТАТЕ ЕГО ВНИМАТЕЛЬНО

1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данный продукт предназначен только для работ вне помещений и ни при каких обстоятельствах не должен использоваться внутри них. для использования только в сухих и хорошо освещенных условиях. Изделие предназначено только для подрезки живой изгороди, кустов и кустарников в домашних садах. Запрещается использовать продукт не по назначению. Необходимо учитывать максимальную режущую способность. Запрещается срезать ветки, для которых требуется мощность выше указанной максимальной. Запрещается использовать продукт не по назначению. Продукт не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, умственными или когнитивными способностями. Продукт является ручным инструментом. Категорически запрещается устанавливать продукт на верстак или какую-либо другую опору.

Развернув упаковку, убедитесь, что продукт находится в комплекте с дополнительными принадлежностями (если таковые имеются). Если продукт поврежден или имеет какие-либо дефекты, его нельзя использовать и следует обратиться в точку продажи. В случае передачи данного инструмента другому лицу передайте ему также это руководство по эксплуатации.

Обратите внимание, что наше оборудование не предназначено для использования в коммерческих, торговых или промышленных целях. Наша гарантия аннулируется, если устройство будет использоваться в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или для аналогичных целей. Данный продукт рассчитан на использование в течение 5 лет (Ожидаемый срок службы).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

2. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОЖАРУ И/ИЛИ ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ. СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

2.1 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- НЕ РАБОТАЙТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ В БЛИЗИ СТЕКЛЯННЫХ ШКАФОВ, ЛЕГКОВЫХ И ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ, ПРИЯМКОВ ПОДВАЛЬНЫХ ОКОН, ПОДЪЕЗДОВ И Т. Д., НЕ ОТРЕГУЛИРОВАВ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ ЦЕЛЕВУЮ МОЩНОСТЬ.
- НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ЧРЕЗМЕРНУЮ СИЛУ И НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ИХ. ИНСТРУМЕНТ БУДЕТ РАБОТАТЬ ЭФФЕКТИВНЕЕ И БЕЗОПАСНЕЕ, ЕСЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ С ТОЙ СКОРОСТЬЮ, НА КОТОРУЮ ОНИ РАССЧИТАНЫ.
- ЕСЛИ ИЗДЕЛИЕ УЖЕ СОБРАНО, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ВИНТЫ НАДЕЖНО ЗАТЯНУТЫ. ЕСЛИ ПРОДУКТ НЕОБХОДИМО СОБРАТЬ, ПОСЛЕ ОТКРЫТИЯ УПАКОВКИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ СБОРКИ, ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ. ЕСЛИ ПРОДУКТ ПОВРЕЖДЕН ИЛИ ИМЕЕТ ДЕФЕКТЫ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕГО И ВЕРНИТЕ В ТОЧКУ ПРОДАЖИ.
- ТЕРМИН «ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ» В ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯХ ОЗНАЧАЕТ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ С ПИТАНИЕМ ОТ СЕТИ (СО ШНУРОМ) ИЛИ ОТ АККУМУЛЯТОРА.

2.2 СИМВОЛЫ НА ПРОДУКТЕ

	Соответствует европейским стандартам. Этот символ означает, что данный продукт соответствует действующим европейским директивам, что подтверждено необходимыми проверками.		
	Единый знак обращения продуктов на рынке государств — членов Таможенного союза.		Знак соответствия для Украины
	Универсальность: продукт совместим только с продукцией Sterwins UP40, Lexman UP40 и Dexter UP40.		Внимательно изучите все инструкции перед эксплуатацией продукта. Следуйте всем предупреждениям и указаниям по безопасности.
	Электротехнические продукты не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Использованные электротехнические продукты следует сдавать для утилизации отдельно в специальные пункты приема. Обратитесь к местным властям или точку продажи для получения указаний по утилизации.		

	Применяйте средства защиты органов слуха.		Применяйте средства защиты органов зрения.
	Применяйте средства защиты для головы.		Применяйте защитные перчатки.
	ОПАСНО! Держите руки на безопасном расстоянии от лезвия		Выключение: перед выполнением технического обслуживания или чистки извлеките аккумуляторный блок.
	Не подвергайте продукт воздействию дождя или влаги.		Используйте продукт на безопасном расстоянии от посторонних лиц.
	Гарантированный уровень звуковой мощности (проверен в соответствии с Директивой 2000/14/ЕС с учетом поправок 2005/88/ЕС).		Длина резки: 600мм
	Перед выполнением технического обслуживания или чистки извлеките аккумуляторный блок.		

2.3 СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

	Вид и источник опасности. Несоблюдение этого предупреждения может привести к физической травме или смерти.		Вид и источник опасности. Этот символ указывает на то, что несоблюдение данного предупреждения может привести к повреждению продукта, нанесению вреда окружающей среде или другому имуществу.
	Примечание. Этот символ обозначает важную дополнительную информацию о продукте.		Прочитайте руководство. Этот символ указывает на необходимость внимательно прочитать руководство пользователя.
	Прочитайте данное руководство.		«Зеленая точка»: переработка упаковки.

	Экологический знак для Бразилии: сдавайте упаковку на вторичную переработку		Извлекайте аккумулятор при транспортировке, хранении, ремонте и чистке.
	Это продукт подлежит вторичной переработке. Если его нельзя больше использовать, сдайте его в пункт по переработке отходов.		Экологический знак для Бразилии: Сдавайте на вторичную переработку.
	См. соответствующую иллюстрацию в конце буклета.		

- Общие предупреждения по технике безопасности электроинструмента -



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРОЧИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ, А ТАКЖЕ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИЛЛЮСТРАЦИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ, ПРИЛАГАЕМЫМИ К ДАННОМУ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТУ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЛЮБЫХ ИНСТРУКЦИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОЖАРУ И/ИЛИ ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ. СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ТЕРМИН «ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ» В ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯХ ОЗНАЧАЕТ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ С ПИТАНИЕМ ОТ СЕТИ (СО ШНУРОМ) ИЛИ ОТ АККУМУЛЯТОРА.

2.4 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ЧИСТОТУ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ, ОБЕСПЕЧЬТЕ ЕЕ ХОРОШЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ.** ЗАГРОМОЖДЕННЫЕ ИЛИ ТЕМНЫЕ ЗОНЫ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.
- **НЕ РАБОТАЙТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ, НАПРИМЕР ПРИ НАЛИЧИИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ**

ЖИДКОСТЕЙ, ГАЗОВ ИЛИ ПЫЛИ. ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТЫ СОЗДАЮТ ИСКРЫ, ОТ КОТОРЫХ МОГУТ ВОСПЛАМЕНИТЬСЯ ИСПАРЕНИЯ ИЛИ ПЫЛЬ.

- **РАБОТАЙТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ДЕТЕЙ И ПОСТОРОННИХ ЛИЦ.** ОТВЛЕКАЮЩИЕ ФАКТОРЫ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОТЕРЕ КОНТРОЛЯ.

2.5 ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- **ШТЕПСЕЛЬНЫЕ ВИЛКИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ДОЛЖНЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ РОЗЕТКЕ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ МОДИФИЦИРОВАТЬ ВИЛКУ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛЮБЫЕ ВИЛКИ-ПЕРЕХОДНИКИ С ЗАЗЕМЛЕННЫМИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ. НЕМОДИФИЦИРОВАННЫЕ ВИЛКИ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ РОЗЕТКИ СНИЖАЮТ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**
- **НЕ ДОПУСКАЙТЕ КОНТАКТА ТЕЛА С ТАКИМИ ЗАЗЕМЛЕННЫМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ, КАК ТРУБЫ, БАТАРЕИ ОТОПЛЕНИЯ, ПЛИТЫ И ХОЛОДИЛЬНИКИ.** СУЩЕСТВУЕТ ПОВЫШЕННЫЙ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ В СЛУЧАЕ ЗАЗЕМЛЕНИЯ ТЕЛА.
- **НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.** ПОПАДАНИЕ ВОДЫ В ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ ПОВЫШАЕТ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ШНУР НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ШНУР ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ, ПЕРЕТАСКИВАНИЯ ИЛИ ОТСОЕДИНЕНИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА. ДЕРЖИТЕ ШНУР НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА, МАСЛА, ОСТРЫХ КРАЕВ И ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЛИ ЗАПУТАННЫЕ ШНУРЫ ПОВЫШАЮТ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

2.6 ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ, СЛЕДИТЕ ЗА СВОИМИ ДЕЙСТВИЯМИ И РУКОВОДЬТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ВЫ УСТАЛИ ИЛИ НАХОДИТЕСЬ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕМ НАРКОТИКОВ, АЛКОГОЛЯ ЛИБО ЛЕКАРСТВ. КРАТКОВРЕМЕННАЯ НЕВНИМАТЕЛЬНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ.

- ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ЗРЕНИЯ. СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ, ТАКИЕ КАК ПЫЛЕЗАЩИТНАЯ МАСКА, НЕСКОЛЬЗЯЩАЯ ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ, КАСКА И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В СООТВЕТСТВУЮЩИХ УСЛОВИЯХ, ПОМОГУТ СНИЗИТЬ РИСК НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ.

- ПРЕДОТВРАТИТЕ НЕПРЕДНАМЕРЕННЫЙ ЗАПУСК. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПОДКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ И/ИЛИ АККУМУЛЯТОРНОМУ БЛОКУ, ВЗЯТЬСЯ ЗА НЕГО ИЛИ ПЕРЕНЕСТИ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НАХОДИТСЯ В ВЫКЛЮЧЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ. ПЕРЕНОСКА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ С ПАЛЬЦЕМ НА ВЫКЛЮЧАТЕЛЕ ИЛИ ПОДАЧА ПИТАНИЯ НА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТЫ, ВЫКЛЮЧАТЕЛИ КОТОРЫХ НАХОДЯТСЯ ВО ВКЛЮЧЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ, ПРИВОДИТ К НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЯМ.

- ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬ, ПОДХОДЯЩИЙ ДЛЯ ТАКИХ УСЛОВИЙ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШНУРА, ПОДХОДЯЩЕГО ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ, СНИЖАЕТ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

- ЕСЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ВО ВЛАЖНЫХ УСЛОВИЯХ НЕИЗБЕЖНА, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ С УСТРОЙСТВОМ ЗАЩИТНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ (УЗО). ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЗО СНИЖАЕТ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

- ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СНИМИТЕ РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ИЛИ ГАЕЧНЫЙ КЛЮЧ. ГАЕЧНЫЙ ИЛИ ДРУГОЙ КЛЮЧ, ОСТАВЛЕННЫЙ НА ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ЧАСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НАНЕСЕНИЮ ТРАВМЫ.

- НЕ ТЯНИТЕСЬ СЛИШКОМ ДАЛЕКО. ВСЕГДА ТВЕРДО СТОЙТЕ НА НОГАХ И СОБЛЮДАЙТЕ РАВНОВЕСИЕ. ЭТО ПОЗВОЛЯЕТ ЛУЧШЕ КОНТРОЛИРОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В НЕОЖИДАННЫХ СИТУАЦИЯХ.

- ПРАВИЛЬНО ПОДБИРАЙТЕ ОДЕЖДУ. НЕ НОСИТЕ СВОБОДНУЮ ОДЕЖДУ И УКРАШЕНИЯ. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВОЛОСЫ, ОДЕЖДА И ПЕРЧАТКИ БЫЛИ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. СВОБОДНАЯ ОДЕЖДА, УКРАШЕНИЯ И ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ МОГУТ ЗАСТРЯТЬ В ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЯХ.

- ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНЫ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМ УДАЛЕНИЯ И СБОРА ПЫЛИ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОНИ ПОДСОЕДИНЕНЫ И ПРАВИЛЬНО ИСПОЛЬЗУЮТСЯ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСБОРНИКА МОЖЕТ СНИЗИТЬ ОПАСНОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ПЫЛЬЮ.

- ОПЫТ, ПОЛУЧЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЧАСТОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТОВ, – НЕ ПОВОД ДЛЯ СНИЖЕНИЯ БДИТЕЛЬНОСТИ И НЕСОБЛЮДЕНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТАМИ. НЕОСТОРОЖНОЕ ДЕЙСТВИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ В ТЕЧЕНИЕ ДОЛИ СЕКУНДЫ.

2.7 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ЧРЕЗМЕРНУЮ СИЛУ К ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТУ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ, СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ВАШИМ ЗАДАЧАМ. ПРАВИЛЬНО ПОДОБРАННЫЙ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ БУДЕТ ВЫПОЛНЯТЬ РАБОТУ

ЛУЧШЕ И БЕЗОПАСНЕЕ С ТОЙ СКОРОСТЬЮ, ДЛЯ КОТОРОЙ ОН БЫЛ СПРОЕКТИРОВАН.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ ВКЛЮЧАЕТ И НЕ ВЫКЛЮЧАЕТ ЕГО. ЛЮБОЙ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ,

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

КОТОРЫМ НЕЛЬЗЯ УПРАВЛЯТЬ С ПОМОЩЬЮ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ, ОПАСЕН И ТРЕБУЕТ РЕМОНТА.

- ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ РЕГУЛИРОВОК, ЗАМЕНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ИЛИ ХРАНЕНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ИЗВЛЕКИТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ И/ИЛИ ОТСОЕДИНИТЕ ОТ ИНСТРУМЕНТА АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК. ТАКИЕ ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ СНИЖАЮТ РИСК СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА.
- ХРАНИТЕ НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ И НЕ ДОПУСКАЙТЕ К РАБОТЕ С НИМ ЛИЦ, НЕ ЗНАКОМЫХ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ ИЛИ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ. ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТЫ ОПАСНЫ В РУКАХ НЕОБУЧЕННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.
- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ. ПРОВЕРЬТЕ, НЕТ ЛИ ПЕРЕКОСА ИЛИ ЗАЦЕПЛЕНИЯ ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ, ПОЛОМКИ ДЕТАЛЕЙ И КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ УСЛОВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВЛИЯТЬ НА РАБОТУ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА. ПРИ ПОВРЕЖДЕНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА НЕОБХОДИМО

2.8 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- ЗАРЯЖАЙТЕ ПРОДУКТ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА, УКАЗАННОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ. ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО, ПОДХОДЯЩЕЕ ДЛЯ ОДНОГО ТИПА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА, МОЖЕТ СОЗДАТЬ ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ С ДРУГИМ АККУМУЛЯТОРНЫМ БЛОКОМ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТЫ ТОЛЬКО СО СПЕЦИАЛЬНО ПРЕДНАЗНАЧЕННЫМИ ДЛЯ НИХ АККУМУЛЯТОРНЫМИ БЛОКАМИ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮБЫХ ДРУГИХ АККУМУЛЯТОРНЫХ БЛОКОВ МОЖЕТ СОЗДАТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ И ВОЗГОРАНИЯ
- КОГДА АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ, ДЕРЖИТЕ ЕГО НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ДРУГИХ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРЕДМЕТОВ, ТАКИХ КАК СКРЕПКИ, МОНЕТЫ, КЛЮЧИ, ГВОЗДИ, ВИНТЫ И ДРУГИЕ МЕЛКИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПРЕДМЕТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ СОЕДИНИТЬ ОДНУ КЛЕММУ С ДРУГОЙ. ЗАМЫКАНИЕ КЛЕММ АККУМУЛЯТОРА НАКОРОТКО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОЖОГАМ ИЛИ ПОЖАРУ.
- В ЭКСТРЕМАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ ИЗ АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ ВЫТЕКАТЬ ЖИДКОСТЬ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НЕЙ. ПРИ СЛУЧАЙНОМ КОНТАКТЕ ПРОМОЙТЕ МЕСТО КАСАНИЯ ВОДОЙ. ПРИ ПОПАДАНИИ ЖИДКОСТИ В ГЛАЗА ОБРАТИТЕСЬ ТАКЖЕ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.

ЕГО ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. МНОГИЕ НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ ПРОИЗОШЛИ ИЗ-ЗА НЕДОСТАТОЧНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ.

- СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ РЕЖУЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ БЫЛИ ОСТРЫМИ И ЧИСТЫМИ. ПРАВИЛЬНО ОБСЛУЖИВАЕМЫЕ РЕЖУЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ С ОСТРЫМИ РЕЖУЩИМИ КРОМКАМИ МЕНЕЕ ПОДВЕРЖЕНЫ ЗАЦЕПЛЕНИЮ И ЛУЧШЕ КОНТРОЛИРУЮТСЯ.
- ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ, ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, НАСАДКИ И Т. Д. В СООТВЕТСТВИИ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ, УЧИТЫВАЯ УСЛОВИЯ ТРУДА И ВЫПОЛНЯЕМУЮ РАБОТУ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗНИКНОВЕНИЮ ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ.
- СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ПОВЕРХНОСТИ РУКОЯТОК И ЗАХВАТОВ БЫЛИ СУХИМИ И ЧИСТЫМИ, БЕЗ МАСЛА И ЖИРА. СКОЛЬЗКИЕ ПОВЕРХНОСТИ РУКОЯТОК И ЗАХВАТОВ ПРЕПЯТСТВУЮТ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ И УХУДУШАЮТ УПРАВЛЕНИЕ ИМ В НЕПРЕДВИДЕННЫХ СИТУАЦИЯХ.

ЖИДКОСТЬ, ВЫТЕКАЮЩАЯ ИЗ АККУМУЛЯТОРА, МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ РАЗДРАЖЕНИЕ ИЛИ ОЖОГИ.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ЛИБО ИЗМЕНЕННЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БЛОКИ И ИНСТРУМЕНТЫ. ПОВРЕЖДЕННЫЕ ИЛИ ИЗМЕНЕННЫЕ АККУМУЛЯТОРЫ МОГУТ РАБОТАТЬ НЕПРЕДСКАЗУЕМО И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ПОЖАРА, ВЗРЫВА ИЛИ РИСКА ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ.
- НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК ИЛИ ИНСТРУМЕНТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ОГНЯ ИЛИ ЧРЕЗМЕРНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ. ВОЗДЕЙСТВИЕ ОГНЯ ИЛИ ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫШЕ 130 °C МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВЗРЫВУ.
- СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ УКАЗАНИЯМ ПО ЗАРЯДКЕ И НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК ИЛИ ИНСТРУМЕНТ ВНЕ ДИАПАЗОНА ТЕМПЕРАТУР, ПРИВЕДЕННОГО В ИНСТРУКЦИИ. ЗАРЯДКА, ВЫПОЛНЯЕМАЯ НЕПРАВИЛЬНО ИЛИ ПРИ ТЕМПЕРАТУРЕ, ВЫХОДЯЩЕЙ ЗА ПРЕДЕЛЫ УКАЗАННОГО ДИАПАЗОНА, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ АККУМУЛЯТОРА И УВЕЛИЧЕНИЮ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ.

2.9 ОБСЛУЖИВАНИЕ

• **ПОРУЧАЙТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ ПО РЕМОНТУ, ИСПОЛЬЗУЮЩЕМУ ТОЛЬКО ИДЕНТИЧНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ. ЭТО ОБЕСПЕЧИТ БЕЗОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА.**

• **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОБСЛУЖИВАТЬ ПОВРЕЖДЕННЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БЛОКИ. ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ БЛОКОВ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ИЛИ АВТОРИЗОВАННЫМИ СЕРВИСНЫМИ ЦЕНТРАМИ.**

2.10 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ИЗДЕЛИЯ :

• **ВСЕ ЧАСТИ ТЕЛА ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ЛЕЗВИЯ. НЕ ВЫНИМАЙТЕ РАЗРЕЗАННЫЙ МАТЕРИАЛ И НЕ ДЕРЖИТЕ РАЗРЕЗАЕМЫЙ МАТЕРИАЛ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ЛЕЗВИЙ. ЛЕЗВИЯ ПРОДОЛЖАЮТ ДВИГАТЬСЯ ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ. КРАТКОВРЕМЕННАЯ НЕВНИМАТЕЛЬНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ИЗДЕЛИЕМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ.**

ЗАКЛИННУВШЕГО МАТЕРИАЛА ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

• **ПЕРЕНОСИТЕ ИЗДЕЛИЕ ЗА РУКОЯТКУ С ОСТАНОВЛЕННЫМ ЛЕЗВИЕМ, СТАРАЯСЯ НЕ ВКЛЮЧАТЬ УСТРОЙСТВО. ПРАВИЛЬНАЯ ПЕРЕНОСКА ИЗДЕЛИЯ СНИЗИТ РИСК СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА УСТРОЙСТВА И ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ОТ ЛЕЗВИЙ.**

• **ДЕРЖИТЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ ТОЛЬКО ЗА ИЗОЛИРОВАННЫЕ ПОВЕРХНОСТИ ЗАХВАТОВ, ТАК КАК ЛЕЗВИЕ МОЖЕТ СОПРИКОСНУТЬСЯ СО СКРЫТОЙ ПРОВОДКОЙ. КОНТАКТ ЛЕЗВИЙ С ПРОВОДОМ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТОМУ, ЧТО ОТКРЫТЫЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ ОКАЖУТСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, И ОПЕРАТОРА МОЖЕТ УДАРИТЬ ТОКОМ.**

• **ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ ИЛИ ХРАНЕНИИ ИЗДЕЛИЯ ВСЕГДА УСТАНАВЛИВАЙТЕ КРЫШКУ ЛЕЗВИЯ. ПРАВИЛЬНАЯ ПЕРЕНОСКА ИЗДЕЛИЯ СНИЗИТ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ОТ ЛЕЗВИЙ.**

• **ДЕРЖИТЕ ВСЕ ШНУРЫ ПИТАНИЯ И КАБЕЛИ ПОДАЛЬШЕ ОТ ЗОНЫ РЕЗКИ. ШНУРЫ ПИТАНИЯ ИЛИ КАБЕЛИ МОГУТ БЫТЬ СПРЯТАНЫ В ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ ИЛИ КУСТАХ И МОГУТ БЫТЬ СЛУЧАЙНО ПЕРЕРЕЗАНЫ ЛЕЗВИЕМ.**

• **ПРИ ОЧИСТКЕ ЗАМЯТОГО МАТЕРИАЛА ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИИ УСТРОЙСТВА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ПИТАНИЯ ВЫКЛЮЧЕНЫ, А АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК ИЗВЛЕЧЕН ИЛИ ОТСОЕДИНЕН. НЕОЖИДАННОЕ СРБАТЫВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ПРИ ОЧИСТКЕ**

• **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ НОЖНИЦАМИ ДЛЯ ПОДРЕЗКИ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ ПРИ НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ, ОСОБЕННО КОГДА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ УДАРА МОЛНИИ. ЭТО СНИЖАЕТ РИСК УДАРА МОЛНИЕЙ.**

2.11 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

• **ПРОЧИТИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРАВИЛАМИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО ПРОДУКТА ЗАПОМНИТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И В ТОЧНОСТИ ИХ ВЫПОЛНЯЙТЕ. ЭТО ПОМОЖЕТ ПРЕДОТВРАТИТЬ РИСКИ И ОПАСНОСТИ. ВСЕГДА БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭТОГО ПРОДУКТА, ЧТОБЫ ВОВРЕМЯ ВЫЯВИТЬ И УСТРАНИТЬ РИСКИ. БЫСТРОЕ ВМЕШАТЕЛЬСТВО МОЖЕТ ПРЕДОТВРАТИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ТРАВМЫ И МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ВЫКЛЮЧИТЕ УСТРОЙСТВО И ОТСОЕДИНИТЕ АККУМУЛЯТОР.**

- ТРАВМЫ, ВЫЗВАННЫЕ ШУМОМ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА, СТАРАЙТЕСЯ СОКРАТИТЬ ВРЕМЯ РАБОТЫ И ВОЗДЕЙСТВИЕ.

- ВДЫХАНИЕ ПЫЛИ И ЧАСТИЦ.

- ВСЕГДА ПРИМЕНЯЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ ЗРЕНИЯ.

ЕСЛИ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА ВОЗНИКНУТ КАКИЕ-ЛИБО ИЗ ЭТИХ ФАКТОРОВ, НЕМЕДЛЕННО ОСТАНОВИТЕ УСТРОЙСТВО И ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ВРАЧОМ

• **ДАЖЕ ЕСЛИ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ СТРОГО СОБЛЮДАЮТСЯ, ВСЕ РАВНО НЕКОТОРЫЕ ФАКТОРЫ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОСТИ, НАПРИМЕР:**

- ЛЕТАЮЩИЕ ЧАСТИ ОБРАБАТЫВАЕМОГО ПРЕДМЕТА.

- **ВИБРАЦИОННЫЕ ТРАВМЫ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ РУКОЯТКИ И СТАРАЙТЕСЯ СОКРАТИТЬ ВРЕМЯ РАБОТЫ И ВОЗДЕЙСТВИЕ.**

• ТРАВМЫ МОГУТ БЫТЬ ВЫЗВАНЫ ИЛИ УСУГУБЛЕНЫ ДЛИТЕЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА. ПРИ ДЛИТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ С ЛЮБЫМ ИНСТРУМЕНТОМ ДЕЛАЙТЕ РЕГУЛЯРНЫЕ ПЕРЕРЫВЫ.

• **ДЛИТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА ПОДВЕРГАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ВИБРАЦИИ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ РЯД**

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

ЗАБОЛЕВАНИЙ, ИЗВЕСТНЫХ ПОД ОБЩИМ НАЗВАНИЕМ «СИНДРОМ ВИБРАЦИИ РУКИ» (НАПРИМЕР, МОГУТ ПОБЕЛЕТЬ ПАЛЬЦЫ), А ТАКЖЕ СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ, ТАКИЕ КАК СИНДРОМ ЗАПЯСТНОГО КАНАЛА.

• ЧТОБЫ СНИЗИТЬ ЭТОТ РИСК ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРОДУКТА, ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ И ДЕРЖИТЕ РУКИ В ТЕПЛЕ.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	40VHT2-60.1
Номинальное напряжение [В пост. тока]	36 В пост. тока
Максимальное напряжение	40В
Вес устройства (без аккумуляторного блока)	3,2 кг
Длина лезвия	658 мм
Длина резки	600 мм
Режущая способность	20 мм
Гарантированный уровень звуковой мощности, дБ(А)	92 дБ(А)
Измеренный уровень звуковой мощности, дБ(А)	88 дБ(А) K= 3 дБ(А)
Уровень звукового давления	77 дБ(А) K= 3 дБ(А)
Рабочий ток	4,2 А
Максимальный ток	12 А
Уровень вибрации (K = 1,5 м/с²)	< 2,5 м/с ²
Скорость возвратно-поступательного движения лезвия (без нагрузки) (мин⁻¹)	2800
Скорость холостого хода двигателя	> 19500 ± 10 % /мин

Заявленное значение общей вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение суммарной вибрации также может быть использовано в предварительной оценке воздействия. Исходящая вибрация при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного общего значения в зависимости от способов использования инструмента. Может потребоваться определить меры безопасности для защиты оператора исходя из оценки воздействия в фактических условиях эксплуатации (с учетом всех частей рабочего цикла — не только времени работы, но и времени, в течение которого инструмент выключен или работает вхолостую).

Аккумуляторный блок	
Тип аккумулятора	Литий-ионный
Модель	40VBA2-50.1 40VBA2-50.XXX
Номинальное напряжение [В пост. тока]	36 В пост. тока
Номинальная емкость аккумулятора	5 А·ч (литий-ионный)

Аккумуляторный блок	
Количество элементов аккумулятора	20
Вес [кг]	1,29 кг

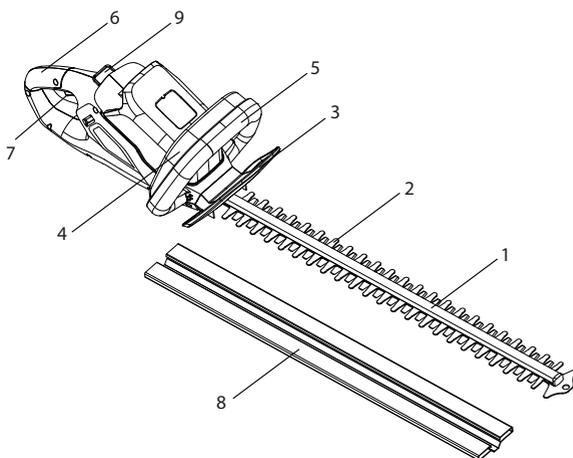
Зарядное устройство		
Модель	40VCH1-3A.1	40VCH2-6A.1
	40VCH1-3A.XXX	40VCH2-6A.XXX
Номинальный вход	100–240 В пер. тока	220–240 В пер. тока
Номинальный выход	42 В пост. тока	42 В пост. тока
Рабочая температура [°C]	4–24 °C	4–24 °C
Вес [кг]	0,605 кг	1,06 кг

4. СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРОДУКТ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОЛНОСТЬЮ СОБРАН! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОДУКТ, ЕСЛИ ОН ТОЛЬКО ЧАСТИЧНО СОБРАН ИЛИ ИМЕЕТ ПОВРЕЖДЕННЫЕ ДЕТАЛИ! ДЛЯ УПРОЩЕНИЯ СБОРКИ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ И ФОТОГРАФИИ ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ!

4.1 РАСПАКОВКА



1. Режущий брус
2. Лезвие
3. Защитная заслонка
4. Предохранительный выключатель
5. Передняя рукоятка
6. Задняя рукоятка
7. Выключатель
8. Крышка лезвия
9. Кнопка разблокировки

• ДЛЯ РАСПАКОВКИ НАДЕВЬТЕ ПЕРЧАТКИ.

FR

• НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕЗАК, НОЖ, ПИЛУ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ПОДОБНЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ РАСПАКОВКИ.

• ПЕРЕНОСИТЕ ИНСТРУМЕНТ, ДЕРЖА ЕГО ТОЛЬКО ЗА ЗАДНЮЮ РУКОЯТКУ (6).

• СОХРАНИТЕ КОРОБКУ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ (ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ).

• РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПОНАДОБИТЬСЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ КАК СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ, ХРАНИТЕ ЕГО В СУХОМ МЕСТЕ.

ES

PT

4.2 МОНТАЖ

Крышка лезвия: рис. 2.1

Перед началом работы снимите крышку лезвия 8 с лезвия 2. Совместите и надавите крышку лезвия 8 на лезвии 2, чтобы закрепить ее.

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда устанавливайте крышку лезвия 8, когда продукт не используется, для хранения и транспортировки.

Установка и извлечение аккумуляторного блока: рис. 2.2

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед началом работы убедитесь, что фиксатор на нижней части аккумуляторного блока защелкнулся, а аккумуляторный блок полностью установлен и надежно закреплен в стыковочном порту устройства.

Неправильная установка аккумуляторного блока может привести к его выпадению, что может стать причиной серьезной травмы.

Установка: совместите и вставьте аккумуляторный блок в пазы стыковочного порта, пока он не зафиксируется.

Извлечение: нажмите кнопку разблокировки аккумулятора 9 и извлеките аккумулятор из устройства.

IT

EL

PL

RU

KZ

4.3 ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Проверьте аккумулятор: рис 2.2



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА ПРОЧИТЕ РАЗДЕЛ «ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В НАЧАЛЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА, ВКЛЮЧАЯ ВЕСЬ ТЕКСТ ПОД СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПОДЗАГОЛОВКОМ.



НА МОМЕНТ ПОКУПКИ АККУМУЛЯТОР ЗАРЯЖЕН НЕ ПОЛНОСТЬЮ. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА ПОМЕСТИТЕ АККУМУЛЯТОР В ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО И ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ.

UA

RO

EN

Уделите особое внимание использованию устройства в первый раз, полностью сосредоточьтесь на выполняемой работе. Проведите первое испытание на свободном пространстве без препятствий и окружающих предметов.

4.4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Запуск продукта: рис. 4.1

Перед запуском ИЗДЕЛИЯ убедитесь, что выключатель 7 и предохранительный выключатель 4 свободно двигаются, быстро и автоматически возвращаются при

отпускании. Также убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты, а передняя рукоятка 5 и задняя рукоятка 6 чистые и сухие. Убедившись, что ножницы для подрезки живой изгороди не демонстрирует никаких признаков повреждения, вставьте полностью заряженный аккумулятор в стыковочный порт продукта до щелчка. Затем можно приступать к подрезке живой изгороди.

Держите продукт одной рукой за заднюю рукоятку 6, а другой — за переднюю рукоятку 5. Чтобы включить устройство, необходимо одновременно нажать на предохранительный выключатель 4 и выключатель 7. Во время работы всегда держите ножницы для подрезки живой изгороди обеими руками.

Использование продукта: рис. 4.2



ОСТОРОЖНО! ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ НОСИТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. НАДЕВАЙТЕ ФИЛЬТРУЮЩУЮ МАСКУ, ЕСЛИ РАБОТА СВЯЗАНА С ПЫЛЬЮ. ТАКЖЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НАДЛЕЖАЩИЕ ПЕРЧАТКИ И ПРОЧНУЮ ОБУВЬ.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ СУЩЕСТВУЮТ ПРАВИЛА РАБОТЫ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ ПРОДУКТАМИ, А ТАКЖЕ ДЕЙСТВУЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В ТЕЧЕНИЕ СУТОК И СПЕЦИАЛЬНЫМ ДНЯМ! СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА, ЧТОБЫ СОХРАНЯТЬ ТИШИНУ И СПОКОЙСТВИЕ, А ТАКЖЕ ИЗБЕЖАТЬ СОВЕРШЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНЫХ ПРАВОНАРУШЕНИЙ. ОБРАТИТЕСЬ ЗА ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ В ОРГАНЫ МЕСТНОЙ ВЛАСТИ.
- РАБОЧИЕ ЧАСЫ - ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ПРОДУКТ ТОЛЬКО В РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ — НЕ РАНО УТРОМ, НЕ ПОЗДНО ВЕЧЕРОМ И НЕ В ВЫХОДНЫЕ/ ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ, ЧТОБЫ НЕ ПРИЧИНАТЬ БЕСПОКОЙСТВО ДРУГИМ ЛЮДЯМ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ С МЕСТНЫМИ ОГРАНИЧЕНИЯМИ
- НЕ РАБОТАЙТЕ С ПРОДУКТОМ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРОДУКТОМ ПРИ НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЯХ, ОСОБЕННО КОГДА СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ УДАРА МОЛНИИ. НЕ РАБОТАЙТЕ С ПРОДУКТОМ ПРИ ПЛОХОМ ОСВЕЩЕНИИ. ОПЕРАТОРУ НЕОБХОДИМО ЧЕТКО ВИДЕТЬ РАБОЧУЮ ЗОНУ ДЛЯ ВЫЯВЛЕНИЯ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ОПАСНОСТЕЙ.
- ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СРЕДСТВ ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА ОПЕРАТОР ХУЖЕ СЛЫШИТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ (КРИКИ ИЛИ СИГНАЛЫ ТРЕВОГИ). ОПЕРАТОР ДОЛЖЕН УДЕЛЯТЬ ПОВЫШЕННОЕ ВНИМАНИЕ ТОМУ, ЧТО ПРОИСХОДИТ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ. НЕ ОТВЛЕКАЙТЕСЬ И ВСЕГДА КОНЦЕНТРИРУЙТЕСЬ НА ВЫПОЛНЯЕМОЙ РАБОТЕ.
- КОГДА РЯДОМ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ ТАКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ, ПОВЫШАЕТСЯ РИСК УХУДШЕНИЯ СЛУХА И ПРОНИКНОВЕНИЯ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ В РАБОЧУЮ ЗОНУ.
- ТВЕРДО СТОЙТЕ НА НОГАХ И СОХРАНЯЙТЕ РАВНОВЕСИЕ.
- НЕ ТЯНИТЕСЬ СЛИШКОМ ДАЛЕКО. ЕСЛИ ТЯНУТЬСЯ СЛИШКОМ ДАЛЕКО, МОЖНО ПОТЕРЯТЬ РАВНОВЕСИЕ. ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ НАДЕЖНОСТЬ ОПОРЫ НА НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ.
- ХОДИТЕ, НЕ БЕГИТЕ. ВСЕ ЧАСТИ ТЕЛА ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ ЛЮБЫХ ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАПУСКАТЬ ПРОДУКТ БЕЗ ПРИКРЕПЛЕННОГО СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ МОДИФИЦИРОВАТЬ ПРОДУКТ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ, А ТАКЖЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЕТАЛИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, НЕ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.

FR

ES

PT



ЕСЛИ ПРОДУКТ УПАЛ, ПОДВЕРГСЯ СИЛЬНОМУ УДАРУ ИЛИ НЕНОРМАЛЬНО ВИБРИРУЕТ, НЕМЕДЛЕННО ОСТАНОВИТЕ ЕГО И ОСМОТРИТЕ НА ПРЕДМЕТ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛИБО УСТАНОВИТЕ ПРИЧИНУ ВИБРАЦИЙ. ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УСТРАНЕНЫ ПОСРЕДСТВОМ РЕМОНТА ИЛИ ЗАМЕНЫ В АВТОРИЗОВАННОМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ.

IT

EL

PL

• ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ИЗ-ЗА КОНТАКТА С ВРАЩАЮЩИМИСЯ ЧАСТЯМИ, ВСЕГДА ОСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО, ИЗВЛЕКАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК И ПРОВЕРЯЙТЕ, ВСЕ ЛИ ДВИЖУЩИЕСЯ ЧАСТИ ОСТАНОВИЛИСЬ:

- ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ ИЛИ УСТРАНЕНИЕМ ЗАСОРЕНИЯ;
- КОГДА ОСТАВЛЯЕТЕ ПРОДУКТ БЕЗ ПРИСМОТРА;

- ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ СНЯТИЕМ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ;

- ПЕРЕД ПРОВЕРКОЙ, ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРОДУКТА;

- ЕСЛИ УСТРОЙСТВО НАЧИНАЕТ НЕНОРМАЛЬНО ВИБРИРОВАТЬ (НЕМЕДЛЕННО ОСТАНОВИТЕ ЕГО И ОСМОТРИТЕ).

Подрезка: рис. от 3.1 до 4.2

ПРИМЕЧАНИЕ. Старайтесь держать режущий инструмент под углом примерно 15° к поверхности реза.

RU

KZ

UA

RO

EN

1. Перед началом работы срежьте и удалите ветки, превышающие режущую способность данного продукта с помощью соответствующего секатора.

2. Слегка перемещайте режущий инструмент по режущей поверхности размашистыми движениями, повторяя форму живой изгороди или кустарника.

3. Для оптимальной производительности резки рекомендуется небольшой наклон режущего инструмент вниз по направлению движения.

4. Не спешите и не пытайтесь срезать слишком много за один проход режущего инструмента.

5. Сначала срежьте обе стороны от нижнего среза к верхнему. Это предотвратит попадание обрезков на участок, который еще предстоит подрезать.

6. После подрезания боковых сторон приступайте к верхушке. Старайтесь держать режущий инструмент под углом примерно 15° к поверхности реза.

7. Для достижения лучшего результата разделите подрезку на несколько этапов. Если подрезаемый участок особенно длинный; более мелкие обрезки позволят легко изготавливать компост.



ПРИМЕЧАНИЕ. СТАРАЙТЕСЬ ПРИДАВАТЬ ПРИ ПОДРЕЗКЕ ТРАПЕЦИЕВИДНУЮ ФОРМУ. ТРАПЕЦИЕВИДНАЯ ПОДРЕЗКА СООТВЕТСТВУЕТ ЕСТЕСТВЕННОМУ РОСТУ РАСТЕНИЙ И ПРИВОДИТ К ОПТИМАЛЬНОМУ РОСТУ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ, ТАК КАК ПРИ ЭТОМ БОЛЬШЕ ОСВЕЩЕНИЯ ПРИХОДИТСЯ НА НИЖНЮЮ ЧАСТЬ ЖИВОЙ ИЗГОРОДИ.

8. Смазывайте внутренние поверхности лезвия, если режущий инструмент перегревается во время работы.



ПРИМЕЧАНИЕ. ВО ВРЕМЯ ПОДРЕЗКИ РЕЖУЩИЙ ИНСТРУМЕНТ МОЖЕТ ЗАБЛОКИРОВАТЬСЯ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, ПРОДУКТ АВТОМАТИЧЕСКИ ОТКЛЮЧИТСЯ ИЗ-ЗА ПЕРЕГРУЗКИ ПО ТОКУ. ПОЭТОМУ ОТПУСТИТЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, А ЗАТЕМ НАЖМИТЕ ЕГО СНОВА, ЧТОБЫ ПРОДОЛЖИТЬ ПОДРЕЗКУ.

9. Не проталкивайте ножницы для подрезки живой изгороди через плотный кустарник. Если лезвия заклинило, немедленно отпустите выключатель и извлеките аккумуляторный блок.



ПРИМЕЧАНИЕ. НИКОГДА НЕ ИЗВЛЕКАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ЛЕЗВИЯ ИЛИ ПРИ НАЖАТОМ ПУСКОВОМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕ.

10. Во время работы всегда будьте осторожны с летящими частицами мусора. Надевайте перчатки при подрезке колючего кустарника.

После использования: рис. (5.4)

Очистите устройство (см. раздел «Техническое обслуживание») и установите крышку лезвия 8.

Извлечение и зарядка аккумулятора: рис. (6.1) и инструкция по эксплуатации аккумулятора

1. Нажмите кнопку разблокировки 9 и выньте аккумулятор из устройства.

2. Установите аккумуляторный блок в зарядное устройство и вставьте его, зафиксировав до щелчка.

3. Если мигает зеленый индикатор, аккумулятор заряжается. Если зеленый индикатор перестал мигать, аккумулятор полностью заряжен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ И НЕ ИЗВЛЕКАЙТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК ПРИ НАЖАТОМ ПУСКОВОМ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕ ИЛИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ЛЕЗВИЯ.

5. ТРАНСПОРТИРОВКА

При транспортировке устройства или аккумуляторного блока может потребоваться соблюдать определенные требования, действующие в вашей стране. Чтобы соблюдать все требования, обратитесь к государственным органам власти. Следите за тем, чтобы температура во время транспортировки никогда не выходила за пределы диапазона, указанного в разделе «Хранение».

5.1 ТРАНСПОРТИРОВКА УСТРОЙСТВА

Рис. (5.1)

Выключите устройство и извлеките аккумуляторный блок. Перед транспортировкой дайте устройству остыть в течение 2 часов на улице. Во всех случаях переносите продукт за рукоятку. Защищайте продукт от сильных ударов и вибраций, которые могут возникнуть при перевозке в транспортных средствах. Закрепите продукт, чтобы предотвратить его скольжение или падение. Не подвергайте продукт воздействию солнечных лучей.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

5.2 ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

См. руководство по эксплуатации аккумулятора для получения более подробной информации.

ES

6. ХРАНЕНИЕ В ЗИМНИЙ ПЕРИОД

Рис. (6.1)

Выньте аккумулятор из инструмента.

Перед длительным хранением убедитесь, что аккумулятор заряжен в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации аккумулятора. **Следуйте всем инструкциям, которые указаны в разделе «Хранение».** Рекомендуем использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать продукт подходящей тканью либо кожухом для защиты от пыли.

PT

IT

EL

7. ХРАНЕНИЕ

Храните устройство и аккумулятор только в чистом, сухом, хорошо проветриваемом месте с температурой от 4°C до 24°C подальше от детей или недоброжелателей. Накройте его, чтобы обеспечить дополнительную защиту. Рекомендуем использовать для хранения оригинальную упаковку или накрывать продукт подходящей тканью либо кожухом для защиты от пыли. Перед транспортировкой обязательно закрепите устройство.

PL

RU

7.1 ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Рис. (6.1)

Выньте аккумулятор из устройства. Перед помещением на хранение дайте устройству остыть в течение 2 часов на улице. Установите крышку лезвия, чтобы избежать прикосновения к острой кромке детей или лиц, не знакомых с данным продуктом. Внимательно осмотрите устройство на предмет изношенных, ослабленных или поврежденных деталей. Очистите продукт перед помещением на хранение. Не подвергайте продукт воздействию солнечных лучей. Следите за тем, чтобы продукт всегда был защищен от холода и влаги.

KZ

UA

RO

7.2 ХРАНЕНИЕ ЛИТИЕВЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Рис. (6.1)

Убедитесь, что уровень заряда аккумулятора соответствует рекомендованному в руководстве по эксплуатации аккумулятора. См. руководство по эксплуатации аккумулятора для получения более подробной информации.

EN

8. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ ВСЛЕДСТВИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
ПЕРЕД РЕГУЛИРОВКОЙ, ОСМОТРОМ, ЧИСТКОЙ ИЛИ ХРАНЕНИЕМ ПРОДУКТА ИЗВЛЕКИТЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ БЛОК.

8.1 ОЧИСТКА

Рис. от (5.1) до (5.4)

Протрите корпус и пластиковые детали влажной мягкой тканью. Не используйте сильные растворители или моющие средства на пластиковом корпусе или пластиковых деталях. Некоторые бытовые чистящие средства могут привести к повреждению, а также вызвать опасность поражения электрическим током.

8.2 ОЧИСТКА ЛЕЗВИЯ

Рис. (5.2) и (5.4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ПРИ РАБОТЕ С РЕЖУЩИМ ИНСТРУМЕНТОМ И ВБЛИЗИ НЕГО. ИСПОЛЬЗУЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ МУСОРА, НАПРИМЕР ЩЕТКУ ИЛИ ДЕРЕВЯННУЮ ПАЛКУ. НИКОГДА НЕ РАБОТАЙТЕ ГОЛЫМИ РУКАМИ. ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ. ЗАМЕНУ ИЛИ ЗАТОЧКУ ЛЕЗВИЯ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО РЕМОНТНОЙ СЛУЖБОЙ ИЛИ СПЕЦИАЛИСТОМ С АНАЛОГИЧНОЙ КВАЛИФИКАЦИЕЙ.

Держите лезвие 2 чистым, без частичек мусора. Удалить обрезки. Нанесите небольшое количество смазки (на основе очистителя смолы) на лезвие 2, чтобы сохранить хорошую режущую способность. Держите лезвие 2 острым. Изношенный или поврежденный режущий инструмент должно следовать заменить на новый такого же типа квалифицированным специалистом.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

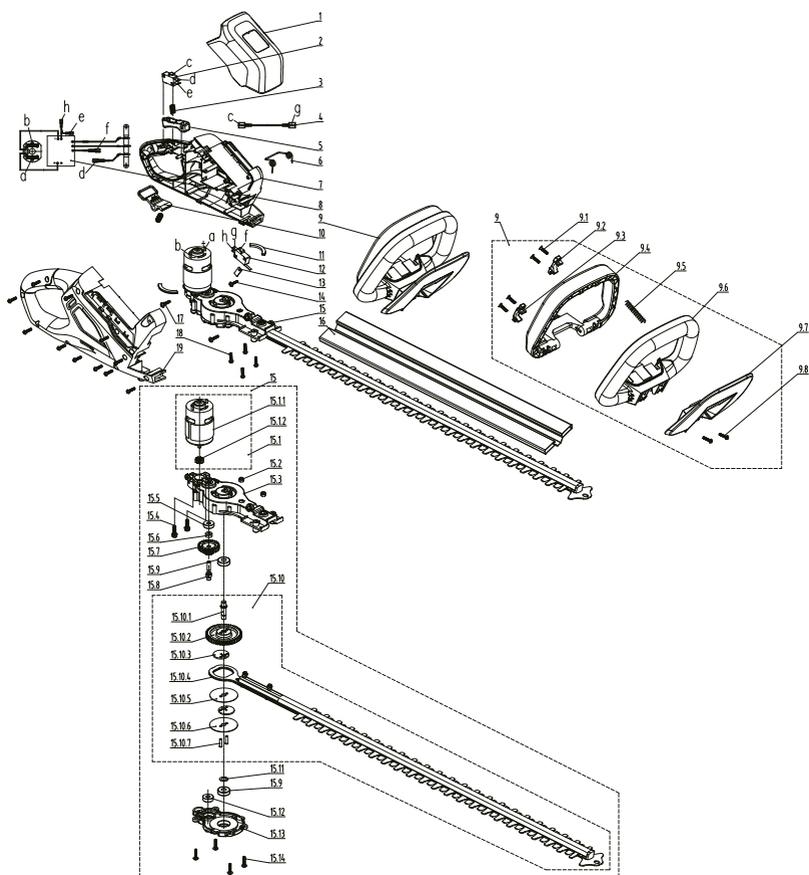
KZ

UA

RO

EN

8.3 ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



ПОЗ.	ОПИСАНИЕ	Период доступности запасной части	КОЛИЧЕСТВО
1	Декоративная крышка		1
2	Выключатель	6 лет	1
3	Пружина пускового выключателя		2
4	Провод разъема		1
5	Пусковой выключатель		1
6	Пружина сброса		1
7	Левый кожух		1
8	Электронные компоненты	6 лет	1
9	Компоненты рукоятки		1
9.1	Самонарезной винт		4

ПОЗ.	ОПИСАНИЕ	Период доступности запасной части	КОЛИЧЕСТВО
9.2	Левая прижимная пластина		1
9.3	Правая прижимная пластина		1
9.4	Передняя рукоятка		1
9.5	Пружина кнопки		1
9.6	Рама передней рукоятки		1
9.7	Защитная заслонка		1
9.8	Самонарезной винт		2
10	Кнопка разблокировки		1
11	Крышка для снижения вибрации двигателя		2
12	Выключатель для предохранительного выключателя	6 лет	1
13	Прижимная пластина		1
14	Самонарезной винт		1
15	Компоненты коробки передач двигателя		1
15.1	Небольшие компоненты коробки передач двигателя		1
15.1.1	Компоненты двигателя	6 лет	1
15.1.2	Шестерня	6 лет	1
15.2	Неметаллическая вставка типа 1 шестигранной контргайки		2
15.3	Коробка передач		1
15.4	Композитный винт с внутренним пазом трехкомпонентной головкой		2
15.5	Подшипник		1
15.6	Втулка оси		1
15.7	Шестерня	6 лет	1
15.8	Выводной вал		1
15.9	Подшипник		2
15.10	Выводные компоненты большой передачи		1
15.10.1	Выводной вал		1
15.10.2	Шестерня	6 лет	1
15.10.3	Эксцентриковая передача		2
15.10.4	Компоненты лезвия	6 лет	1

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

ПОЗ.	ОПИСАНИЕ	Период доступности запасной части	КОЛИЧЕСТВО
15.10.5	Пластина лезвия		1
15.10.6	Прокладка		1
15.10.7	Штифт		2
15.11	Антифрикционный мат		1
15.12	Подшипник		1
15.13	Крышка		1
15.14	Фланец с крестообразным углублением под головку самонарезного винта		4
16	Крышка лезвия		1
17	Фланец с крестообразным углублением под головку самонарезного винта		2
18	Самонарезной винт		15
19	Правый кожух		1

8.4 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



ОПАСНО! ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ ВСЛЕДСТВИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПЕРЕД ЛЮБЫМ УСТРАНЕНИЕМ НЕПОЛАДОК ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПРОДУКТ.

KZ

UA

RO

EN

Проблемы	Вероятные причины	Решения	Необходимая квалификация
Продукт не запускается	Аккумулятор не закреплен	Чтобы закрепить аккумуляторный блок, убедитесь, что защелки в его верхней части встали на место	-
	Аккумуляторный блок разряжен	Зарядите аккумуляторный блок в соответствии с инструкциями, прилагаемыми к вашей модели	-
	Переключатель питания/скорости находится в положении OFF (Выкл.)	Нажмите на выключатель	-
	Батарейный блок не закреплен должным образом	Закрепите правильно	-
Продукт не запускается	Выключатель не установлен в положение ON (Вкл.)	См. главу «Запуск продукта»	-
	Только один из двух выключателей установлен в положение ON (Вкл.)	См. главу «Запуск продукта»	-
	Внутренние детали повреждены	Выключите двигатель, извлекайте аккумуляторный блок и осмотрите устройство. Отдайте устройство в ремонт	Авторизованный сервисный центр
Устройство вибрирует с высокой скоростью	Лезвие не сбалансировано или изношено	Замените лезвие	Авторизованный сервисный центр
	Вал двигателя изогнут	Выключите двигатель и осмотрите устройство. Отдайте устройство в ремонт	Авторизованный сервисный центр

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

Проблемы	Вероятные причины	Решения	Необходимая квалификация
Двигатель останавливается во время работы	Недостаточно мощности для веток такой толщины	Обрежьте только ветки, для которых достаточно мощности	-
	Аккумулятор разряжен	Перезарядите аккумулятор	-
Двигатель включен, но лезвия не двигаются	Устройство повреждено	Не используйте устройство и обратитесь в сервисный центр	Авторизованный сервисный центр
	Лезвия заблокированы	Извлеките аккумуляторный блок, а затем очистите лезвия от засорения	-
Устройство внезапно остановилось во время подрезки живой изгороди.	Возможно, перегружен двигатель	Остановите устройство и подождите 3 минуты, прежде чем запускать его повторно.	-
	Возможен перегрев двигателя	Остановите устройство и подождите, пока двигатель остынет, прежде чем включать ее снова.	-
	Возможен перегрев аккумулятора	Остановите устройство и подождите, пока аккумулятор остынет, прежде чем включать ее снова.	-
Продукт не достигает полной мощности	Слишком малая емкость аккумуляторного блока	Зарядите аккумуляторный блок	-
	Вентиляционные отверстия засорены	Очистите вентиляционные отверстия	-

Проблемы	Вероятные причины	Решения	Необходимая квалификация
Вибрация или шум чрезмерны	Ослаблены болты/гайки	Затяните болты/гайки	-
	Устройство повреждено	Не используйте устройство и обратитесь в сервисный центр	Авторизованный сервисный центр
Продукт внезапно останавливается	Аккумуляторный блок разряжен	Извлеките и зарядите аккумуляторный блок	-
	Аккумулятор слишком горячий	Извлеките аккумуляторный блок и подождите, пока он остынет	-
Неудовлетворительные результаты обрезки	Лезвие изношено/повреждено	Замените лезвие на новое	-
	Лезвие заржавело	Снимите аккумуляторный блок, добавьте специальное масло, а затем очистите лезвие.	-
	Недостаточно мощности для веток такой толщины	Обрезайте только ветки, для которых достаточно мощности	-

8.5 ФАТАЛЬНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА:

Проблемы	Решения
Устройство дымит во время работы	Немедленно остановите устройство, извлеките аккумуляторный блок, затем обратитесь в сервисный центр.

9. ЗАВЕРШЕНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ



Электротехнические продукты не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Использованные электротехнические продукты следует сдавать для утилизации отдельно в специальные пункты приема. Обратитесь к местным властям или точку продажи для получения указаний по утилизации.

FR

10. ГАРАНТИЯ

ES

10.1 НАША ГАРАНТИЯ

Продукты STERWINS разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества для продукции, предназначенной для потребительского рынка. Настоящая гарантия распространяется на период 5 лет с момента покупки продукта. Эта гарантия покрывает все дефекты материалов и изготовления: отсутствующие детали и элементы, а также повреждения, возникшие при нормальных условиях эксплуатации. Ремонт и замена деталей не ведут к продлению первоначального гарантийного срока. При обращении по гарантии необходимо предоставить гарантийную книжку для данного продукта и подтверждение даты покупки. Гарантийное покрытие ограничено стоимостью данного продукта.

PT

IT

10.2 ГАРАНТИЙНЫЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ

Данная гарантия не распространяется на проблемы и происшествия, возникшие в результате неправильного использования продукта. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

EL

PL

- инструмент был использован неправильно; или
- повреждение, возникшее при транспортировке или установке данного продукта; или
- ремонт и/или замена деталей, выполненные третьей стороной; или
- повреждение, вызванное внешними факторами или посторонними предметами/веществами, такими как песок или камни; или
- повреждение, возникшее в результате несоблюдения инструкций по технике безопасности и эксплуатации; или
- инструмент был разобран или вскрыт; или
- инструмент побывал во влажной среде (намок из-за росы, дождя, погружения в воду...); или
- инструмент использовался в коммерческих целях для оказания профессиональных услуг; или
- инструмент подвергся воздействию температуры, выходящей за пределы диапазона, указанного в главе «Хранение».

RU

KZ

UA

RO

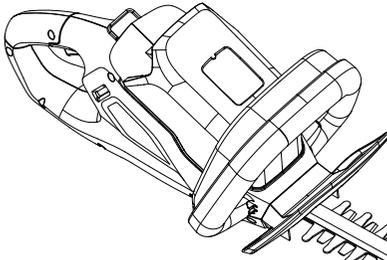
EN

Продукт следует использовать при нормальных условиях эксплуатации и в некоммерческих целях. Поэтому из данной гарантии исключены продукты, используемые садоводческими товариществами, местными органами власти, а также компаниями, предлагающими платный прокат или бесплатное предоставление оборудования во временное пользование.

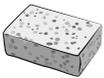
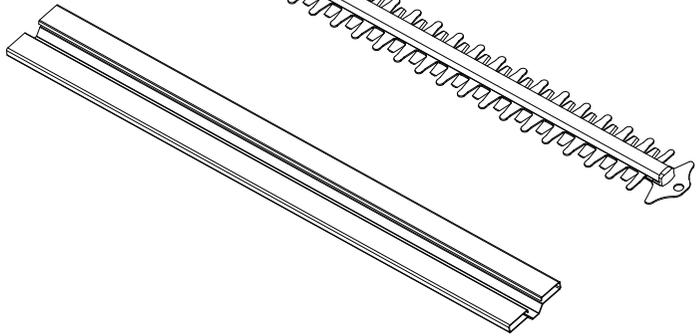
В случае возникновения проблем или дефектов в первую очередь следует всегда обращаться в точку продажи Sterwins. В большинстве случаев представители Sterwins смогут решить проблему или устранить дефект. Сохраните счет или квитанцию (чек) — эти документы потребуются при рассмотрении любых претензий.



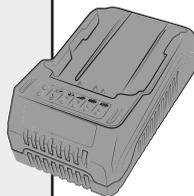
A

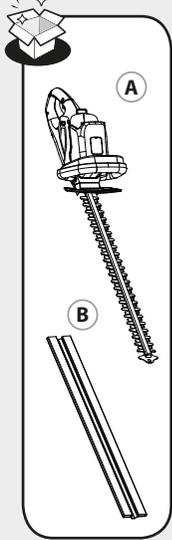


B

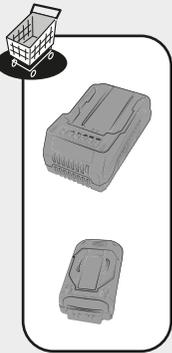
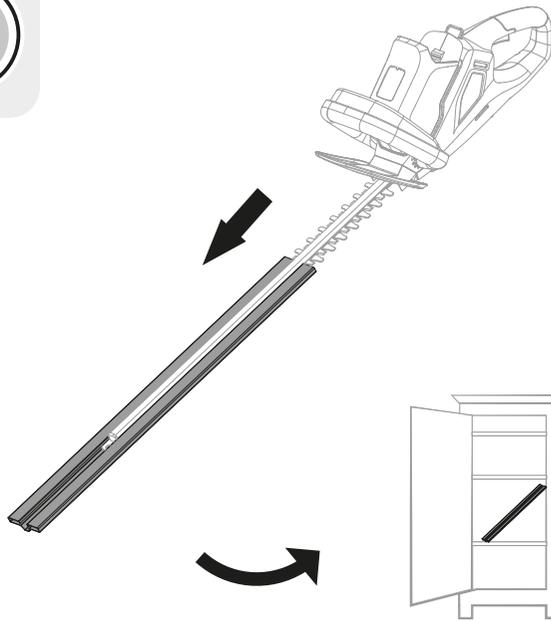


UP
UNIVERSAL POWER
40

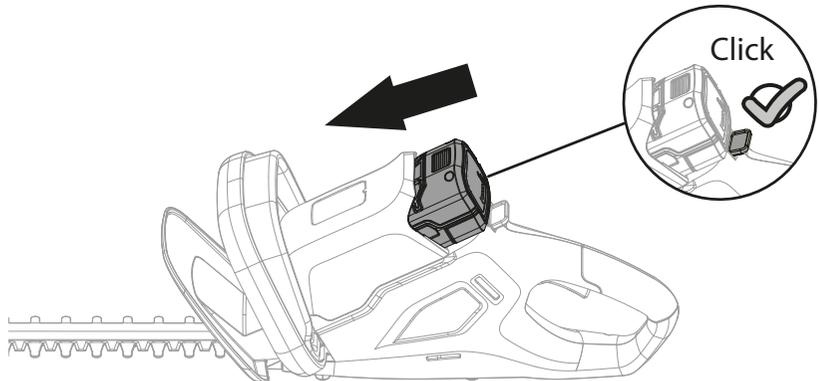
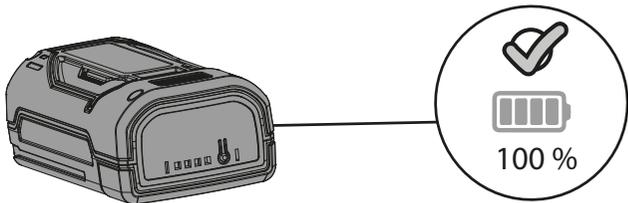




2.1

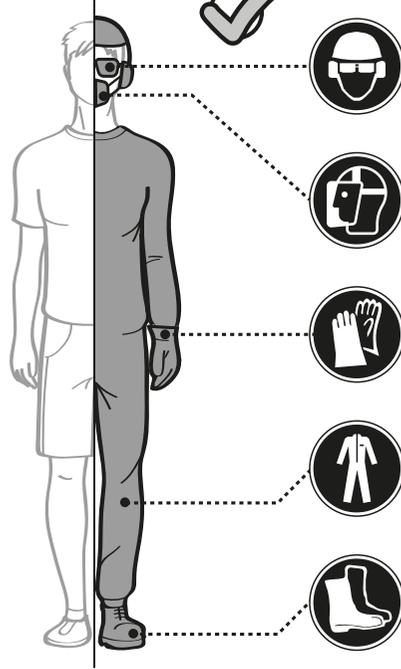


2.2

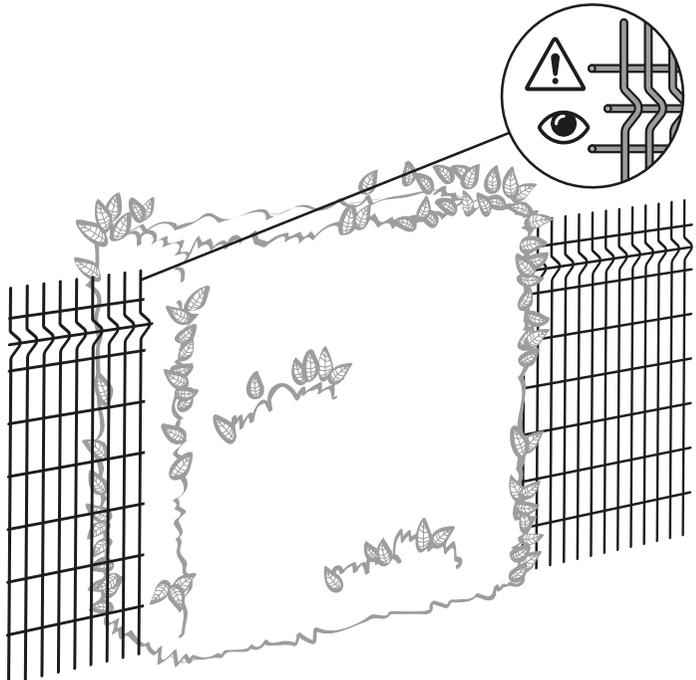




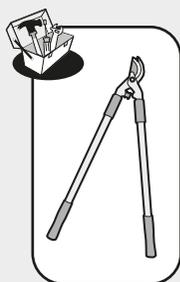
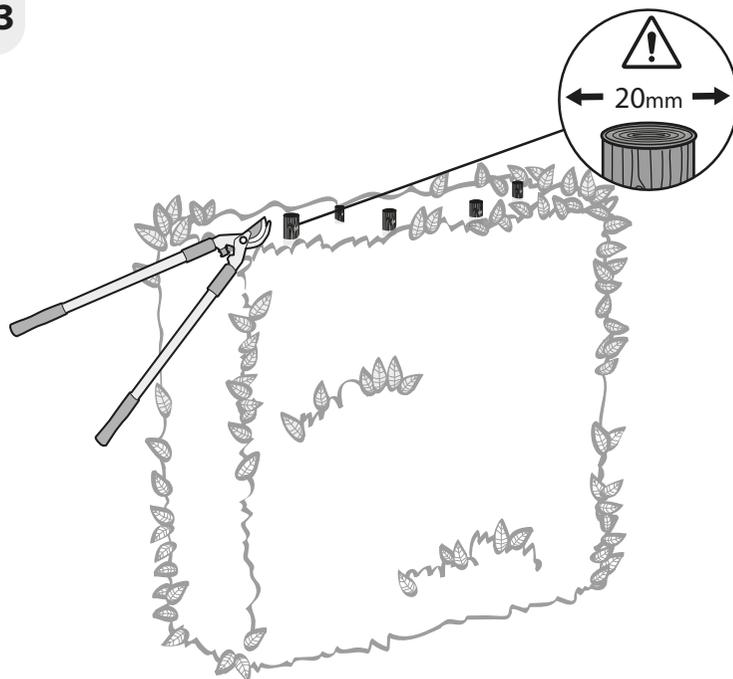
3.1



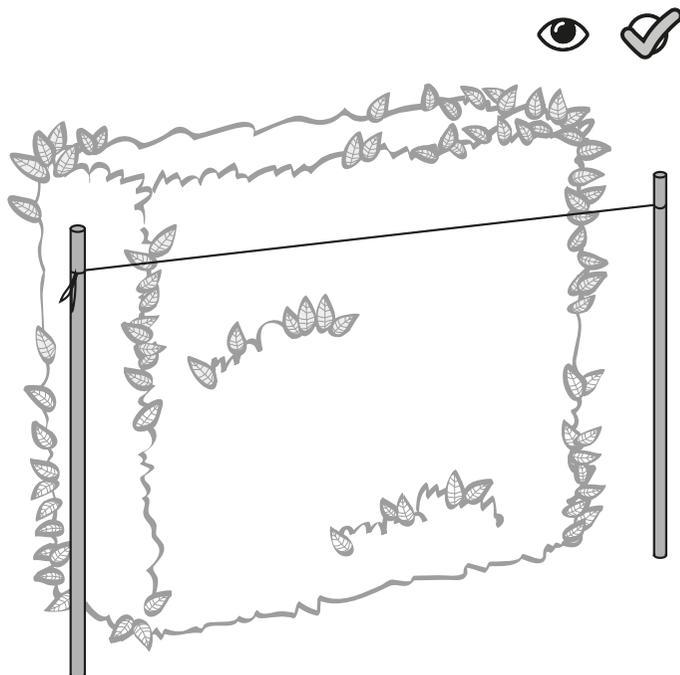
3.2



3.3



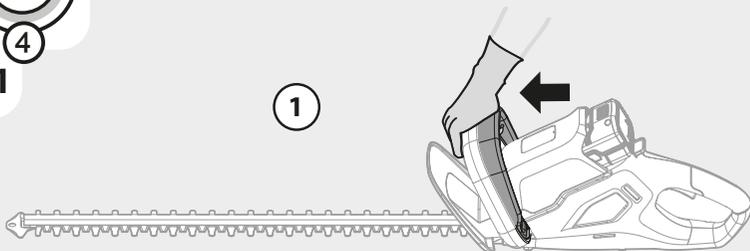
3.4



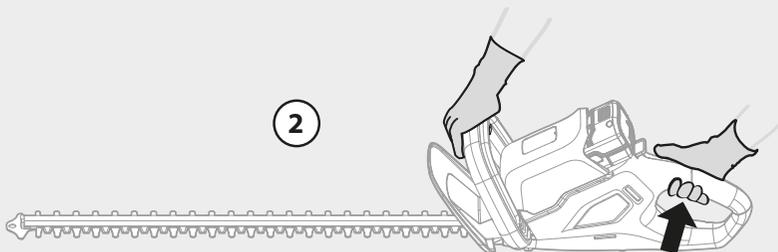


4.1

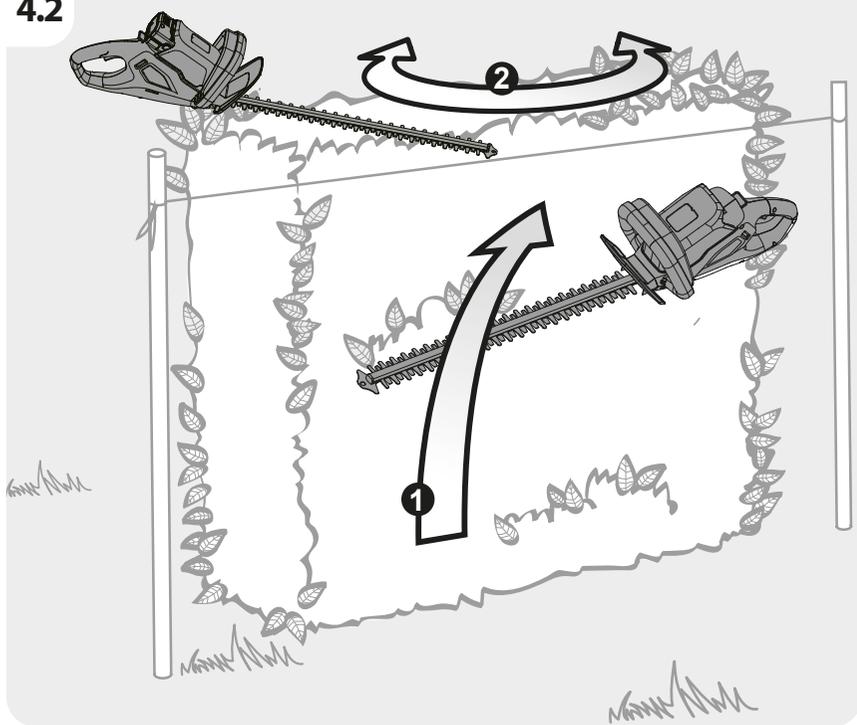
1



2

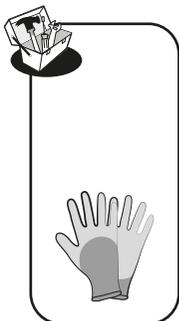
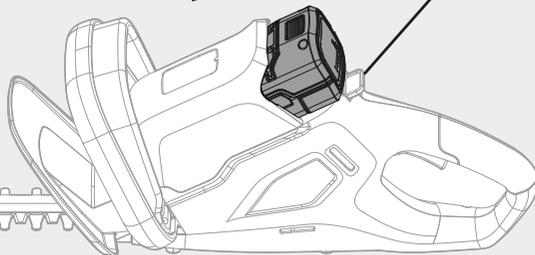
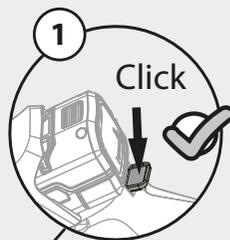


4.2

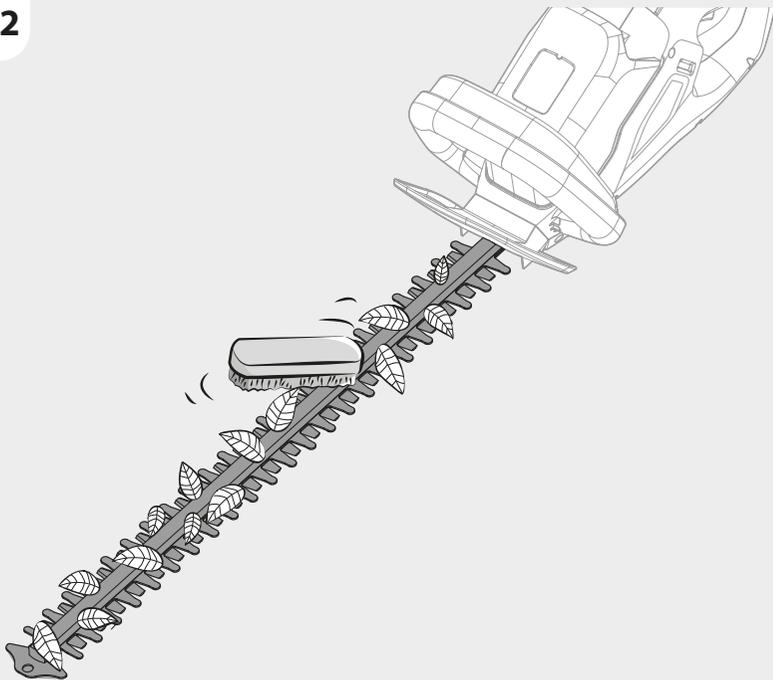


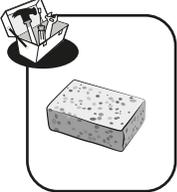


5.1

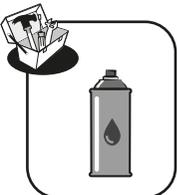


5.2

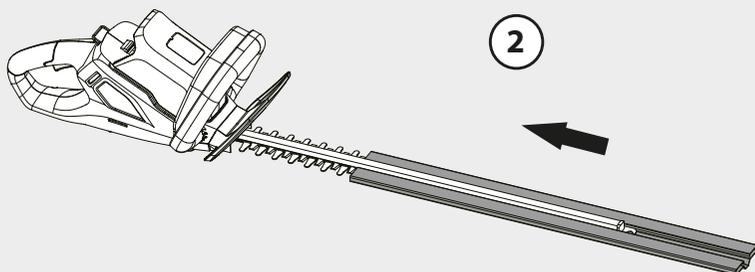
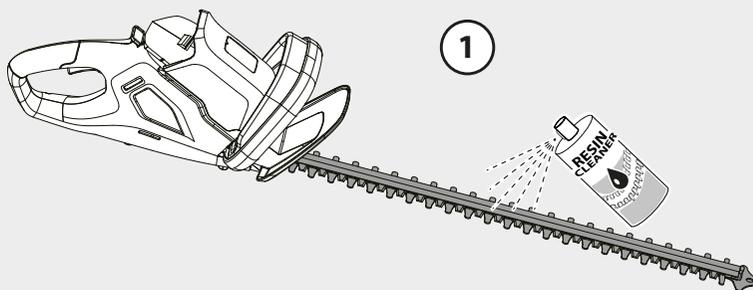


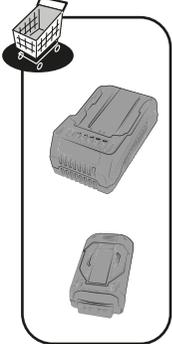


5.3

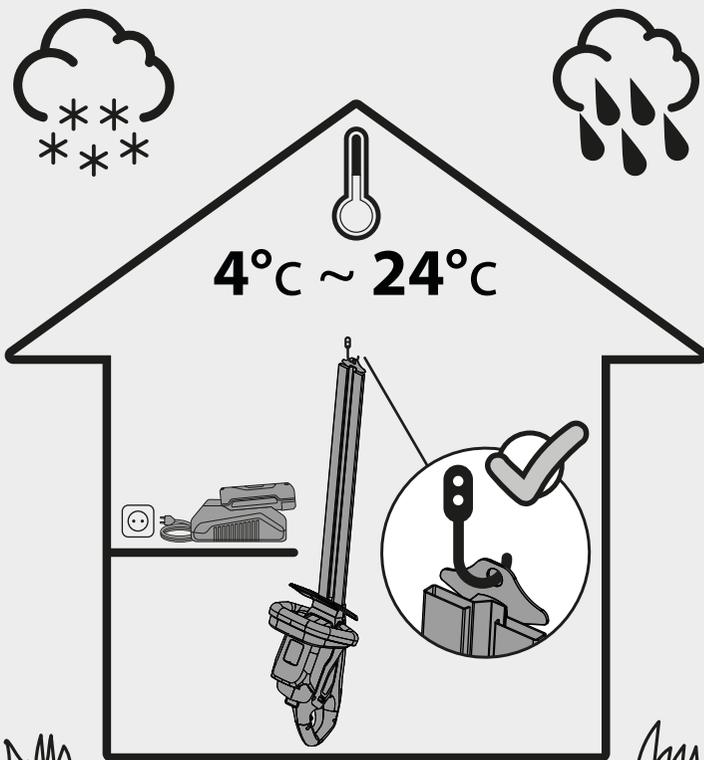


5.4





6.1





Ce produit se recycle, s'il n'est plus utilisable
déposez-le en déchetterie. Notice à trier. Pour en
savoir plus : www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

CE EAC



Made in China / Зроблено в Китаї / Сделано в Китае / Қытайда жасаған
Manufacture date / Дата производства / Дайындалған күні :

SERIAL NUMBER

* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garantia de 5 anos / Garanzia 5 anni
/ Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja 5-letnia / Гарантия 5 лет / Кепілдік 5 жыл /
Гарантія 5 років / Garanție 5 anos / 5-year guarantee

Срок службы 5 лет / Қызмет мерзімі: 5 жыл



ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS00001
59790 RONCHIN - FRANCE

ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Импортер/Продавец/Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара:

на территории Российской Федерации, ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, МО, г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РФ

Наименование и адрес производителя: Жежианг Ят Электрикал Эпплианс Ко., Лтд. No.150 Вэньлун Родд, Юисинь Таун, Нанху Дистрикт, Цзясин, Чжэцзян, Китай/ Қытай

Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa

Импортер / Продавец / Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

Импортер/Продавец/Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО «Леруа Мерлен Бел», 220020, Республика Беларусь, город Минск, проспект Победителей, 100, офис 503